



# Lettre de rentrée 2023 de l'Inspection Académique et Pédagogique Régionale

publié le 14/10/2023 - mis à jour le 09/11/2023

---

## Sommaire :

- Inspection pédagogique d'espagnol
- Textes officiels et préconisations
- Vie de la discipline
- Ouverture internationale

---

Chères et chers collègues,

Nous tenons à vous souhaiter à toutes et à tous une excellente rentrée et une très bonne année scolaire 2023-2024 au cours de laquelle nous aurons à cœur de continuer à travailler pour la réussite des élèves et l'épanouissement professionnel de chacun.

Afin d'aborder l'année avec des repères clairs et communs, nous mettons à votre disposition quelques informations utiles sur notre discipline, et ce en lien directe avec [le projet académique 2022-2024](#) qui s'articule autour de 4 axes centrés sur le parcours de l'élève :

- ▶ Axe 1 : Pour tous les élèves, des parcours scolaires ambitieux
- ▶ Axe 2 : Une pédagogie du numérique au service des apprentissages
- ▶ Axe 3 : Vivre ensemble et devenir citoyen
- ▶ Axe 4 : Cohésion et valorisation de l'engagement des personnels

Ce projet académique, effectif depuis la rentrée 2022 pour une durée de 3 ans, constitue un point d'appui pour les projets de service dans les administrations ainsi que pour les projets d'écoles et d'établissements.

## ● Inspection pédagogique d'espagnol

### ○ Inspection générale de l'éducation, du sport et de la recherche (IGÉSR) de LV - spécialité espagnol

Les Inspecteurs Généraux de notre discipline sont Monsieur Yann PERRON, doyen des IGÉSR d'espagnol, Madame LAVAIL Christine et Monsieur Jean-Charles PINEIRO, en charge du suivi de l'académie de Poitiers.

### ○ Inspection pédagogique régionale

Le pilotage de la discipline est assuré au niveau académique par Mesdames Solène PAGNOUX et Virginie JEAN. Vous

pouvez nous contacter sur notre messagerie académique ([solene.pagnoux@ac-poitiers.fr](mailto:solene.pagnoux@ac-poitiers.fr) ; [virginie.jean@ac-poitiers.fr](mailto:virginie.jean@ac-poitiers.fr)) ou sur la boîte fonctionnelle commune [ipr.espagnol@ac-poitiers.fr](mailto:ipr.espagnol@ac-poitiers.fr).

### ○ Chargés de missions

- ▶ Assistants : Sandra PEREZ
- ▶ B.T.S. : Cécile NEVEU-VANLAERE, (NDRC, CG, CPME, SAM, GTLA), Bruno BUIGUES (MCO, Com, CI), Laurence RICHERT (MHR)
- ▶ Coordination de la formation continue (stages du PAF) : Céline TOFFOLI
- ▶ Formation aux concours internes : Cécile NEVEU-VANLAERE

- ▶ INSPE (stagiaires à mi-temps) : Christine SAIVRES
- ▶ International (Coopération avec l'Aragon) : Virginie ANDRE
- ▶ Chargés de mission d'inspection (visites conseils) : Audrey BOUTMY (16) Gaëlle ROLAIN et Julien PASTRE (17), Estelle BOURJALA (79), Christine BRION (86),
- ▶ Référents pédagogiques départementaux des enseignants contractuels : Anne BUIGUES et Jennifer DUVAL (16), Julien PASTRE (17), Estelle BOURJALA (79), Christine BRION (86),
- ▶ Webmestre et animatrice disciplinaire du numérique : Valentina CASTILLO MUÑOZ

## ● Textes officiels et préconisations

### ○ Certification en espagnol : Élèves de section européenne des classes de 2de en LGT et de 1e en LP

Calendrier :

- ▶ épreuves écrites : mercredi 13 mars 2024 (9h-11h45)
- ▶ épreuves orales : entre le 1er février et le 29 mars à des dates fixées au niveau académique.

### ○ Collège : Repères de progressivité et attendus de fin d'année

Le site Eduscol a publié [les repères annuels de progression et les attendus de fin d'année pour quatre langues vivantes](#) ↗

(anglais, allemand, espagnol, italien), dans la lignée des attendus de fin d'année élaborés en français et en mathématiques du CP à la classe de 3e au regard de l'objectif de maîtrise des savoirs fondamentaux (lire, écrire, compter). En langues vivantes, les attendus de fin d'année sont adossés au CECRL. Ils précisent les objectifs, notamment linguistiques, et donnent des exemples de réussite concrets selon les niveaux du CECRL visés.

Un premier livret, inter langues précise les repères annuels et le deuxième, pour notre discipline, les attendus de fin de

5e et de 3e. Ils viennent d'être complétés par [les attendus de fin de 4e](#). ↗

Ces documents viennent en appui des [programmes en vigueur](#) ↗ (BOEN n° 31 du 30 juillet 2020)

### ○ Examen du cycle terminal

Nous récapitulons ici les textes de référence concernant le cycle terminal. Nous vous communiquerons les modifications réglementaires éventuelles liés à la passation des épreuves de spécialité en juin dès que nous en serons informés.

#### **a. Modalités d'évaluation des candidats à compter de la session 2022**

[Note de service du 28-7-2021](#) ↗

#### **b. Attestation du niveau de compétence en langues vivantes**

Les dispositions publiées au [Journal officiel du 13 décembre 2022](#) ↗ indiquent que pour tous les élèves des lycées généraux et technologiques, y compris ceux inscrits en section linguistique (section binationale, section internationale ou classe menant au BFI), le niveau de compétence dans chacune des activités langagières, indiqué dans l'attestation de langues vivantes, est apprécié par les professeurs de langue vivante A et de langue vivante B dans le livret scolaire de l'élève en fin de cycle terminal, le niveau global étant calculé automatiquement par le LSL. L'attestation de langues vivantes est ainsi délivrée au vu des résultats obtenus par l'élève dans le cadre de la classe, sans nécessité de mettre en place dans l'établissement un temps d'évaluation balisé dédié hors du temps de classe.

[La note de service du 22-2-2023 \(NOR : MENE2228103N\)](#) ↗ parue au BO n°11 du 16 mars 2023 relative aux modalités de

délivrance de l'attestation de langues vivantes indique : « *Quel que soit le statut du candidat, les enseignants s'appuient sur les grilles d'évaluation publiées sur le site Eduscol dans la page dédiée aux modalités d'évaluation des langues vivantes au baccalauréat général et au baccalauréat technologique.* »

#### **c. Grilles d'évaluations**

Suite à la publication de la note de service relative à l'attestation de langues vivantes, les grilles d'évaluation ont été actualisées sur Eduscol et sont dorénavant [les grilles de référence](#) ↗ à utiliser comme aide à l'évaluation. Les

modifications apportées aux grilles d'évaluation figurant sur Eduscol par rapport à celles des anciens BO se justifient ainsi :

#### •Apparition du niveau C2 et disparition du niveau pré-A1

Cette modification intervient pour répondre aux exigences de l'attestation. En effet, celle-ci ayant pour but de valoriser les compétences de tous les élèves, il est important de mentionner le niveau de compétence le plus élevé, C2, atteint par certains élèves, notamment par ceux de sections internationales et binationales.

Maintenir le niveau pré-A1 aurait rendu le tableau trop lourd.

#### • Modification des tableaux de conversion

À l'origine, les tableaux de conversion devaient aider à donner une note aux élèves dans le cadre des évaluations « EC » qui devaient avoir lieu relativement tôt dans l'année scolaire. Désormais, ils sont utilisés plus tard dans l'année, pour les candidats individuels qui passent une épreuve en première et / ou en terminale ou encore pour le contrôle continu.

De ce fait, [les tableaux de conversion ont été modifiés](#). À noter que pour le tronc commun de la session 2024, [un tableau de conversion supplémentaire pour les classes de première](#) a été publié sur Eduscol.

#### d. Évaluations ponctuelles de langues vivantes A et B à compter de la session 2022

[Note de service du 28-7-2021](#)

#### e. Programmes pour les évaluations ponctuelles de langues vivantes - années 2022 à 2027

[Note de service du 16-8-2021](#)

#### f. Choix et évaluation des LVER et des DNL à compter de la session 2022 [Note de service du 29-7-2021](#)

g. Évaluation spécifique de contrôle continu organisée pour les candidats au baccalauréat scolarisés dans les sections européennes ou de langues orientales et pour les candidats présentant une DNL ayant fait l'objet d'un enseignement en langue vivante, à compter de la session 2022

[Note de service du 28-7-2021](#)

#### h. Grand oral

► Terminale de la voie générale :

[Note de service du 27-7-2021](#)

► Terminale de la voie technologique :

[Note de service du 27-7-2021](#)

#### i. Enseignement de spécialité LLCER

Des grilles d'évaluation comportant de légers aménagements ont été publiées sur Eduscol (11/2023) pour l'évaluation de la spécialité LLCER à la session 2024.

► **1e** : Évaluation ponctuelle dans l'enseignement de spécialité suivi uniquement pendant la classe de première de la voie générale à compter de la session 2023

[Note de service du 29-7-2021](#)

► [Grille d'évaluation LLCER 1e avec des ajustements](#)

► **Terminale** : [Dernières précisions ministérielles \(11/2023\)](#).

[Grille d'évaluation LLCER Tle avec des ajustements \(11/2023\)](#)

#### ● Vie de la discipline

##### ○ Pédagogie et enseignement

S'inscrivant pleinement dans le déploiement du projet académique 2022-2024, l'enseignement de l'espagnol participe à la construction de parcours scolaires ambitieux (axe 1), sur le plan culturel comme sur le plan linguistique (objectif Améliorer le niveau des élèves en langues vivantes, tout au long de leur parcours). Il contribue ainsi à

l'acquisition des savoirs fondamentaux (axe 1, objectif *Développer le Lire, Ecrire, Dire dans toutes les disciplines*), et il favorise l'ouverture internationale des élèves via les programmes de mobilité à destination des élèves (objectif *Ouvrir le champ des possibles, Permettre l'accès à l'ouverture culturelle et internationale à tous les niveaux du parcours scolaire*).

Ainsi, le cours d'espagnol est le lieu privilégié de l'exposition à la langue cible, tant par la qualité de la langue authentique des supports utilisés que par la qualité de la langue employée par l'enseignant. Il permet en outre l'exigence d'une prise de parole construite dans le souci omniprésent de développer l'autonomie linguistique et l'esprit critique de tous les élèves (axe 1, objectif *Donner confiance, Accompagner les pratiques de différenciation pédagogique et de remédiation, pour la prise en compte des besoins de tous les élèves*). La présence des 30 assistants de langue hispanophone doit également y contribuer. En effet, au-delà de l'apport culturel et interculturel évident, l'assistant intervient dans les entraînements à la prise de parole en continu et en interaction, dans l'élaboration de projets, dans la co-animation de cours et contribue à l'ouverture européenne et internationale de l'établissement, ce qui peut être valorisée par la **labellisation Euroscol**. Des enregistrements peuvent lui être demandés. Dans tous les cas, son action s'inscrit dans un projet pédagogique concerté à l'initiative de l'équipe. [Le site France Education International](#) (anciennement CIEP) et la rubrique « [Assistants](#) » sur le portail académique de langues vivantes sont, à ce titre, des plus intéressants.

La construction d'un ensemble cohérent, avec des objectifs précis, des entraînements réguliers et des évaluations aux critères clairement définis et explicites, vise à rendre les apprentissages efficaces et à permettre à l'élève de s'épanouir dans le cadre de ses apprentissages. Nous rappelons l'importance du processus global d'évaluation qu'il convient de mettre en place, dans une double approche positive et bienveillante, par compétences et selon **les critères du CECRL**. Donner un cap et expliquer le sens de ce que l'on fait facilitent l'engagement de tous les élèves. Cette bienveillance pédagogique contribue à ce que les élèves se sentent accompagnés et valorisés (axe 1, objectif *Donner confiance*).

#### ○ Formation : Inscriptions au Plan Académique de Formation (PAF)

L'offre proposée au **PAF** doit permettre à chacun de trouver des dispositifs qui correspondent à ses besoins en formation, tout en répondant aux orientations nationales et académiques. Notre offre de formation a été construite dans le but de faire monter chacun en compétence (axe 4 du projet académique, *Cultiver le potentiel des personnels*) sur les enjeux didactiques de notre discipline et également sur les gestes professionnels opérants : ainsi, l'immersion en classes ouvertes notamment ainsi qu'en section binationale Bachibac permettra d'observer les pratiques modélisantes de collègues formateurs et hôtes.

Dès 2020, une feuille de route ministérielle du numérique est mise en place : elle souligne la nécessité de soutenir le développement des compétences numériques de tous les acteurs de la communauté éducative (élèves, enseignants, cadres) notamment par la formation académique ou en établissement et d'exploiter le numérique comme valeur ajoutée aux pratiques d'apprentissages et d'enseignements. Cette ambition est partagée par l'académie de Poitiers (axe 2, *Une pédagogie numérique au service des apprentissages*) et déclinée dans notre discipline dans le plan de formation mais aussi grâce à des **groupes de travail sur les usages du numériques en classe d'espagnol** : un **Groupe de Recherche et Développement Professionnel** (GRDP) disciplinaire et un groupe interlangues dans le cadre des **travaux Académiques Mutualisés** (TraAM). Leurs productions seront publiées sur le site académique afin de partager à la communauté disciplinaire le fruit de leur démarche.

#### **Concernant les dispositifs à l'offre à candidature individuelle :**

Vous retrouverez ci-dessous l'identifiant des modules ouverts à l'abonnement puis à la préinscription. Ces mêmes modules sont aussi affichés sur le site de l'[EAFC](#). Vous pouvez vous abonner de manière illimitée aux modules de votre choix.

Quand une session de formation est programmée, vous recevez une notification vous invitant à aller vous préinscrire. Une fois la demande validée par le supérieur hiérarchique, et si la session est complète, vous recevrez une notification puis un ordre de mission.

Nous vous invitons à consulter l'offre de formation ci-dessous ainsi que sur le **e-catalogue de formation en**

**espagnol** que nous avons eu le plaisir de co-construire pour vous rendre l'offre accessible et lisible quant à son contenu et ses modalités de mise en œuvre. Nous vous invitons à consulter ce catalogue au fil de l'année pour répondre à vos besoins en formation : [E-catalogue de formation en espagnol](#). 

### ○ Rendez-vous de carrière et visites conseil

Les visites et rendez-vous de carrière sont des moments privilégiés pour échanger sur les pratiques pédagogiques, et ainsi pouvoir valoriser l'engagement de chacun (axe 4 du projet académique, *Cohésion et valorisation de l'engagement des personnels*).

La séance observée en inspection s'inscrivant dans un contexte que certains documents éclairent, nous apprécions que vous nous transmettiez le déroulé de la séquence, les supports qui la composent, les évaluations et un accès au cahier de texte ou à tout autre document que vous jugerez utiles pour mettre en valeur votre pratique enseignante.

#### a) Rendez-vous de carrière (échelons 6 – 8 – 9)

Vous serez informés de la date de votre rendez-vous de carrière (dans le cadre du **PPCR**) par un mail automatique quinze jours avant la visite, reçu dans votre messagerie académique. Pour les rendez-vous de carrière, il n'est pas obligatoire de fournir de documents. Toutefois, pour que l'observation de la séance soit efficace et que l'entretien soit constructif, nous vous invitons à préparer ceux cités précédemment ainsi que le document d'aide à la préparation de l'entretien que nous vous enverrons en amont de notre rencontre. La rédaction de ce document vous permettra d'engager une démarche réflexive sur votre parcours professionnel et sur votre pratique pédagogique, ainsi que sur vos besoins en formation et vos perspectives de carrière.

#### b) Visites conseil : enseignants certifiés et agrégés

Ces visites concernent en priorité les néo-titulaires et entrants dans l'académie. Une visite conseil peut être demandée en dehors des rendez-vous de carrière dans le cadre d'une expérimentation ou en préparation d'un rendez-vous de carrière. Vous serez informés de la date une semaine avant.

#### c) Visites conseil : enseignants non-titulaires

Les enseignants néo-contractuels bénéficient d'un accompagnement à leur prise de fonction par un tuteur en établissement et par le suivi en distanciel d'un référent pédagogique départemental (sous forme de visio, appels, échanges de documents didactiques par mails, etc...). Une animation de réseau de tous les enseignants non-titulaires est également assurée par le coordonnateur de la formation des contractuels ainsi que l'IPR en charge de leur suivi (axe 4 du projet académique, *Cohésion et valorisation de l'engagement des personnels*). Une visite conseil est en outre réalisée dans les premières semaines de la prise de fonction ainsi qu'ultérieurement au cours de l'année en fonction des besoins identifiés. Le suivi de l'ensemble des enseignants contractuels est assuré grâce à ces visites régulières et par la formation continue sous forme de deux stages en présentiel et deux visio en distanciel, ainsi qu'un parcours **M@gistère** en espagnol construit et nourri par les formateurs disciplinaires d'espagnol.

### ○ Communication - Informations

#### a) [Le portail académique d'espagnol](#)

Il s'articule autour de quatre rubriques (**Actualités, Enseigner, S'informer, Se former**) qui s'alignent sur celles du [Portail Langues Vivantes National](#) . Nous tenons à remercier les contributeurs de ce portail espagnol. Nous mettons en avant des projets pédagogiques, des séquences à fort contenu culturel et des expérimentations. Nous avons également regroupé une série d'outils à destination des enseignants débutants dans la rubrique « **Formation initiale** ». Vous trouverez dans la partie de droite de l'accueil du site des encarts « zoom » (RAE, Clé des langues, Biblioteca Digital Mundial, Unam global) qui correspondent aux sites de référence qui ont été identifiés par certains d'entre vous que nous remercions vivement. Vous pouvez proposer la publication d'un article sur une action disciplinaire ou transversale, ou encore la valorisation d'une activité réalisée en classe, plus particulièrement sur les thématiques suivantes : Apprendre en créant – La ludification des apprentissages – Le projet culturel en classe d'espagnol (thèmes abordés en stage) mais également sur l'usage du numérique en classe au service de

l'acquisition des compétences communicatives langagières (linguistiques, sociolinguistiques, pragmatiques) – l'enseignement de l'espagnol aux élèves à besoins éducatifs particuliers. Des séquences illustrant les axes du nouveau cycle terminal sont aussi les bienvenues.

## **b) Informations diverses**

Certaines informations qui nous parviennent peuvent représenter un intérêt pour vous et vos élèves. C'est pourquoi le webmestre relaiera ces informations via votre messagerie professionnelle sur la liste de diffusion.

Nous vous informons également de la création d'une chaîne vidéo dans notre discipline. Vous trouverez toutes les informations utiles sur le lien suivant : [Chaîne vidéo ESPAGNOL](#) . Cette chaîne met à votre disposition, des captations vidéos relatives à l'enseignement de l'espagnol, des mises en œuvre pédagogique concrètes, des compte-rendus de manifestations, des expériences de mobilité ainsi que des productions d'élèves. Le lien public vers la chaîne Peertube permet d'accéder au contenu sans se connecter à [Apps Education](#)  : [Peertube ESPAGNOL](#) 

Nous avons ainsi à cœur de mettre en lumière les usages du numérique en lien avec le référentiel de compétences du numérique et le développement de l'esprit critique de chacun.

### ● Ouverture internationale

#### **a) Programme « Cruzando Fronteras » pour les secondes**

“**Cruzando fronteras**” est le programme de mobilité individuelle qui est proposé dans notre académie aux élèves de secondes. Cette année, il sera d'une durée de 5 semaines. Les établissements souhaitant y participer peuvent envoyer leur candidature jusqu'au 9 septembre ; les élèves ont ensuite jusqu'au 13 octobre 2023 pour postuler. La procédure de candidature élève est indiquée sur [l'article du SRAREIC Pôle territorial de Poitiers](#) .

#### **b) Echanges et projets virtuels**

Le contexte sanitaire nous a amené à repenser le contact avec les partenaires hispanophones et les mobilités. L'ouverture européenne peut être pensée grâce à différents types d'actions et de projets :

- ▶ La journée européenne des LVE (26/09)
- ▶ La semaine des langues vivantes (08 au 12 avril 2024)
- ▶ La plateforme Etwinning et le programme Erasmus+ sont de vrais leviers pour agir sur l'ouverture européenne de votre établissement. Des actions, portées par la correspondante académique Etwinning et la DAREIC seront proposées régulièrement aux équipes des 1er et 2nd degrés pour faire vivre les langues vivantes étrangères de façon ludique, interactive et coopérative avec les élèves.
- ▶ La page du « [Ministerio de Educación y Formación profesional](#)  » met à disposition des annonces publiées par des collègues espagnols prêts à mettre en place un échange

#### **c) Échanges et actions de formation à l'étranger pour les enseignants : calendrier de dépôt et de traitement des candidatures pour l'année 2022-2023**

- ▶ [Le programme Jules Verne](#) 
- ▶ [Lesstages de perfectionnement linguistique, pédagogique et culturel](#)  à l'étranger d'enseignants des premier et second degrés en allemand, anglais, italien et espagnol (FÉi) : dès que l'information paraîtra, nous vous en informerons.
- ▶ Échanges et actions de formation à l'étranger pour les enseignants : calendrier de dépôt et de traitement des [candidatures pour l'année 2024-2025](#) 

Nous vous souhaitons à toutes et à tous une excellente rentrée et beaucoup de plaisir à travailler avec vos élèves.

Solène PAGNOUX et Virginie JEAN  
IA-IPR d'espagnol

